

OBSAH

SERGEJ MACHONIN

Válovky (polovina 80. let)	21
Z dopisu Květě Válové (16. 3. 1987)	23

ESTER KRUMBACHOVÁ

Holky Válovy (1994)	28
Drahý moje holky... (únor 1983)	30

IVAN VYSKOČIL

Válovky (13. 2. 2000)	37
-----------------------	----

MARIE KLIMEŠOVÁ | MARIE BERGMANOVÁ

Dvojjediná síla malby: Jitka a Květa Válovy	45
Počátky	46
Býk	47
Poldi	49
Trasa a modernismus	52
Polovina 60. let – výstava ve Špálově galerii	56
Alter ego	65
Osobní, obecně lidské, aktuální: rok 1968	66
70. léta	87
Kámen a člověk	87
Existence	89
1983: Nový impulz	89
Syntéza: dotyky, charitas, soutěsky, živly	90
1989	94
90. léta: smíření, pokání	94
Zvíře	96
Splynutí	99

JANA A JIŘÍ ŠEVČÍKOVÍ

Mýtus zápasu (1982)	151
Galapágy (1989)	155
Vůle žít dvojmo (1996)	161

ALENA POTŮČKOVÁ

Sestry Válovy (1993)	165
----------------------	-----

IVANA TOMASCHKE

Vzpomínka	171
-----------	-----

MARIE KLIMEŠOVÁ | MARIE BERGMANOVÁ

Fenomén Kladno	183
----------------	-----

EVA PETROVÁ

Jitka a Květa Válovy	195
----------------------	-----

Chronologie	261
Výběr z bibliografie	276
Realizace	279



CONTENT

SERGEJ MACHONIN

- The Vála sisters, mid-eighties 217
From a letter to Květa Válová (16 March 1987) 218

ESTER KRUMBACHOVÁ

- The Vála girls (1994) 218
My dear girls... (February 1983) 219

IVAN VYSKOČIL

- The Vála sisters (15 February 2000) 220

MARIE KLIMEŠOVÁ | MARIE BERGMANOVÁ

- The twofold power of painting: Jitka and Květa Vála 221
The early days 222
The bull 222
Poldi 223
Trasa and Modernism 224
The mid-sixties - exhibition at the Špála Gallery 226
Alter ego 229
Personal, generally human, topical: the year 1968 230
The seventies 232
Stone and Man 233
Existence 234
1983: a new stimulus 235
Synthesis: contacts, charity, ravines, elements 235
1989 236
The nineties: reconciliation, penance 237
The animal 238
Merging 239

JANA AND JIŘÍ ŠEVČÍK

- The myth of struggle (1982) 240
The Galapagos (1989) 243
The determination to live twice (1996) 245

ALENA POTŮČKOVÁ

- The Vála sisters (1993) 247

IVANA TOMASCHKE

- A recollection 249

MARIE KLIMEŠOVÁ | MARIE BERGMANOVÁ

- The Kladno phenomenon 251

EVA PETROVÁ

- Jitka and Květa Vála 257

- Chronology 270
Selected bibliography 276
Creations 279

